

UNIVERSITES

LYON I

GRENOBLE II

Diplôme D'Etudes Supérieures Spécialisées en Information Scientifique
Technique et Economique

CONDITIONS NECESSAIRES POUR INFORMATISER UN CENTRE DE DOCUMENTATION
DANS UN PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT

Mémoire présenté par
Dirce Maria Menezes
sous la direction de Monsieur
Brice Lepape



Juin 1979

Villeurbanne

S O M M A I R E

INTRODUCTION	1
I Aspects Généraux de la documentation au Brésil	3
1.1 La Coopération Internationale	3
1.2 Les Systèmes Documentaires utilisés au Brésil	5
II Situation Actuelle du Centre de Documentation du Secrétariat de Planification Science et Technologie de l'Etat de Bahia	
1. Les Utilisateurs	12
2. Le Fonds Documentaire	12
3. Le Personnel	13
4. Les Moyens Financières	13
5. Coopération	13
III Réorganisation du Centre de Documentation du Secrétariat de Planification Science et Technologie en vue d'une éventuelle informatisation	
1. Les Utilisateurs	15
2. Le Fonds Documentaire	15
3. Le Personnel	17
4. Coopération	18
Conclusion	21
Notes	22
Bibliographie	23

INTRODUCTION

Les ordinateurs, en ce moment, se présentent comme une solution idéale pour résoudre en partie les problèmes résultants de la croissance des documents. De même pour effectuer les travaux d'analyse, rassembler et récupérer l'information.

Par ce travail on essaie de décrire en lignes générales les effets de l'introduction de l'ordinateur dans les Services Documentaires en Amérique Latine et au Brésil en particulier. On voit déjà quelques Centres de Documentation et Bibliothèques en Amérique Latine se regrouper et travailler en coopération. On assiste à la mise en place et au fonctionnement des Systèmes Documentaires Automatisés. Cette évolution des méthodes de travail est indispensable pour faire face à l'accroissement actuel de l'information scientifique et technique. Au Brésil a été créé l'Institut Brésilien d'Information en Science et Technologie pour justement contrôler la croissance de l'information scientifique et technique dans le pays. C'est lui qui coordonne, rassemble et diffuse l'IST produite à l'intérieur et à l'extérieur du pays.

Dans le cadre du sujet à traiter, à savoir "l'Analyse des Conditions Nécessaires et Suffisantes pour Informatiser un Centre de Documentation appartenant à un pays en voie de développement". Notre analyse va se situer dans le cadre du Service Public de l'Etat de Bahia. Cette étude sera faite en partant de la situation actuelle du Centre. On essayera pour cela d'établir les grandes lignes ainsi que les étapes nécessaires à suivre pour aboutir à l'automatisation. Toutefois on devra tenir compte des moyens existantes sur place.

Les Services offerts par un Centre de Documentation doivent être efficace et pour cela, le Centre doit être attentif à toutes les réalisations effectuées dans le domaine de sa spécialité. Et pour satisfaire aux exigences actuelles du traitement et repérage des informations, il faut que ce Centre soit en mesure d'adopter un Système Automatisé. C'est un moyen de permettre aux spécialistes actuels de bénéficier largement des récentes techniques, d'acquies les connaissances nécessaires à leurs activités professionnelles.

I ASPECTS GÉNÉRAUX DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION AU BRÉSIL

Depuis ces dernières années, on constate que les activités exercées traditionnellement par les bibliothèques et les centres de documentation, ont connu des modifications; ceci à cause de la croissance accélérée de l'information et de l'affluence des techniques modernes de récupération de l'information. Ces techniques et ces informations quoique développées lentement au début, suivent en ce moment un rythme de plus en plus intense. Ainsi, l'évolution des techniques de l'information et de la documentation, ont entraîné le développement de connaissances professionnelles et ont permis de faire face aux nouveaux et urgents besoins. Pour attendre ces besoins même dans les pays considérés en voie de développement, l'usage des ordinateurs dans les bibliothèques, dans les centres de documentation, dans les services de bibliographies et dans d'autres services similaires, est déjà une réalité. On constate que les services cités ci-dessus ont commencé à se grouper dans des réseaux pour satisfaire aux demandes chaque fois plus spécifiques. On voit même certains pays employer des efforts considérables pour réaliser un travail en commun.

1.1 La Coopération Internationale

Quelques universités en Amérique Latine, avaient déjà groupé leurs bibliothèques dans un Système. Or, auparavant, chaque établissement travaillait isolément en subissant le coût de catalogage de chaque ouvrage reçu. Actuellement la situation est en train de changer à cause de divers facteurs : prise de conscience de la part des dirigeants du besoin de réduire les coûts et normaliser les pratiques et procédures; l'application de l'informatique et télécommunication dans le domaine du catalogage et de la transmission des informations bibliographiques; le rôle de l'OEA

(Organisation des Etats Américains), en produisant des outils pour un catalogage en langue espagnole(MARCAL), et programme d'assistance pour le développement des Systèmes nationaux de bibliothèques.

On voit le programme d'assistance technique de l'OEA dans différents pays de l'Amérique Latine. Par exemple, à l'Université de Costa Rica, l'assistance technique d'AMIGOS(Système Régional de Bibliothèque en Southwest, USA) a soutenu le Centre Catalographique Centre-Américain(CCC), pour permettre l'accès aux bases de données et services bibliographiques du OCLC(Ohio College Library Center) en Columbus, Ohio. Aussi bien que, la contribution aux données sous la forme des nouvelles publications latino américaines, lisibles en machines. L'assistance similaire est prévu pour Nicaragua et Panama pour les aider à s'organiser autour du catalogage national, en liaison avec le Centre Régional de Guatemala dans le but de centraliser le catalogage dans les Bibliothèques Publiques, sous leurs contrôle.

De gros efforts ont été faits en vue de normaliser les règles de catalogage, l'utilisation générale de l'ISBDS(International Standard Bibliographic Description) et l'ISBN(Standard Book Number) et aussi bien l'emploi du Format MARC, en vue de l'automatisation.

En Amérique Latine, le catalogage Coopératif s'est constitué dans un grand exploit. Il a pour objectif de centraliser et de mieux contrôler l'information. Il a été idéalisé depuis le siècle dernier et est devenu une réalité seulement au début de ce siècle, à travers la Bibliothèque du congrès des Etats Unis. Cette Bibliothèque du Congrès est arrivée à centraliser le catalogage de sa propre collection et puis a collaboré à la centralisation du catalogage dans d'autres pays. Tout d'abord elle a obtenu un catalogage Coopératif National et puis au niveau international. Plus tard, avec le succès obtenu et avec la croissance accéléré de la

production bibliographique, on a jugé utile d'élargir le plan du Catalogage Coopératif. C'est ainsi qu'est apparu le projet d'exploitation des données des bibliographies nationales courantes produites par les pays développés comme éléments pour la rédaction des fiches imprimées.

L'automatisation du Catalogage à travers le Projet MARC a aussi contribué beaucoup à l'élargissement de l'échange et à la communication entre les bibliothèques et centres de documentation de l'Amérique Latine.

1.2 Les Systèmes Documentaires utilisés au Brésil

Au Brésil depuis ce temps dernier on a constaté la nécessité de faire face à la coopération entre les bibliothèques et centres de documentation; en essayant ainsi de réaliser une politique d'unification des techniques de récupération de l'information, et une spécialisation des professionnels, responsables de la gestion des services de la documentation et d'information scientifiques. Or, différents facteurs s'opposent encore en grande partie à l'obtention du Catalogage Coopératif: manque de personnel technique pour la réalisation des travaux de catalogage et classification; différences dans les codages et catalogage descriptif dans les différents Centres de Documentation et des Bibliothèques existantes; manque de précision dans les Services d'échange de Catalogage quand il s'agit de donner des réponses relatives dans certains domaines; retard accentué pour répondre aux demandes.

Ces constatations nécessitent de mener une politique de façon à surmonter ces déficiences. Selon les statistiques, le manque de personnel technique ne s'étend pas sur la totalité des services existantes. Or il est prévu de fournir du personnel technique aux services qui souffrent du manque de cette main-d'oeuvre qualifiée. On assiste à une prise de conscience de la nécessité de travailler en groupe et de l'importance de

l'établissement des réseaux bien structurés avec la collaboration de tous ses participants. Cette politique a pour objectif de réunir et unifier chaque fois de plus le catalogage à l'intérieur du pays.

De même pour obtenir un meilleur service d'échange de catalogage, chaque bibliothèque doit renoncer à l'esprit de travailler isolément et oublier les principes adoptés antérieurement. Cet objectif aurait pour but d'obtenir un changement et un échange des informations dans un délai précis.

Le Catalogage Coopératif existe au Brésil depuis presque trente ans. Actuellement, avec les transformations et l'évolution dans le domaine de l'information et de la documentation, on constate qu'il est nécessaire de remplacer l'actuel service d'échange de catalogage.

L'implantation de cette Centrale de Procédure implique nécessairement une phase expérimentale. En ce moment on est en train de discuter des moyens d'uniformisation des normes de catalogage adoptées par l'Institut Brésilien d'Information en Science et Technologie (IBICT) par la Bibliothèque Nationale et par l'Institut Nationale du Livre; des règles d'entrée et de catalogage descriptif du Code Anglo-Américain (AACR).

La transformation de l'actuel Service de Permutation dans un Centre de Procédure fait partie du Projet lancé en 1971, à l'occasion du 6^e Congrès Brésilien de Biblioteconomie et Documentation.

Le Brésil compte de plus en plus de spécialistes de l'Information, des responsables de la gestion des Centres de Documentation et Bibliothèques.

On trouve déjà quelques Universités équipées d'ordinateurs; mais compte tenu de sa grande extension territoriale, il y a beaucoup de régions qui ne profitent pas encore de ces avantages. Entre-temps, on projette de créer un réseau capable de récupérer toutes les collections bibliographiques existantes; principalement les bibliographies nationales ayant pour objectif de confectionner une bibliographie courante brésilienne.

La plupart des bibliothèques au Brésil emploient les Règles de Catalogage Anglo-Américaines(AACR).L'automatisation des bibliothèques et des centres de documentation est vue avec beaucoup d'intérêt et commence déjà à être une réalité comme on peut l'observer: la Bibliothèque Régionale Médicale(BUREME)à São Paulo,utilise les bandes MEDLINE;le Ministère de l'Agriculture à Brasilia utilise le format AGRIS;le Centre National de l'Energie Nucléaire à Rio de Janeiro,utilise le format INIS; l'IBICT utilise le CALCO.D'après une série d'expériences réalisés pour l'implantation de ce Système,d'après de nombreux efforts continuels faits avec les moyens techniques et financiers disponibles mais limités,on peut affirmer qu'on est arrivé à un bon stade.

Le CALCO est entièrement basé sur le MARC II de la Bibliothèque du Congrès lequel a été pris comme modèle car considéré comme format idéal par l'Organisation International de Normalisation(ISO).Il est considéré comme format idéal pour des échanges d'information bibliographique en bandes magnétiques.Quelques champs ont été simplifiés pour éviter l'altération dans les normes utilisés pour les Services d'Echange de Catalogage de l'IBICT.Il a été pris en compte la différence des Codes de Catalogage en usage au Brésil.

Le MARC/CANADA,publié en 1972,élaboré pour la Bibliothèque Nationale du Canada,est basé aussi sur le MARC II.Le fait d'offrir l'avantage du format bilingue (français/anglais),a amené l'Organisation des Etats Américains(OEA)à le prendre comme modèle pour l'élaboration du MARCAL (MARC pour l'Amérique Latine).Il a été aussi recommandé à l'occasion de la Réunion des Experts pour les Projets LILIBU,CATACEN,et MARCAL réalisé à Colombie,en 1973.

Le Projet CALCO présenté à cette occasion,a été considéré comme seul format de catalogage lisible par ordinateur existant en Amérique Latine.

En même temps, la Commission pour le Projet MARCAL, a effectué des recommandations dans le sens de l'application du Projet CALCO pour être entièrement compatible avec le MARC II. On a envisagé de solutionner le problème des langues portugais-anglais, et espagnol-anglais, avec les équivalences et renvois nécessaires aux entrées, aux vedettes, etc. De cette manière, le CALCO avait la même particularité du MARC/CANADA, et s'il est utilisé par des bibliothèques et centres de documentation en Amérique Latine, il offrirait l'avantage des échanges d'information bibliographique entre les pays de langue portugaise, espagnole, et anglaise.

La Bibliothèque Nationale a été restructurée en 1971. C'est à partir de ce moment que le Système CALCO a été mis aux services de cette bibliothèque pour automatiser le Catalogage Coopérative et pour produire le bulletin bibliographique brésilien.

Les différents emplois de CALCO ont été entrepris à titre expérimental: l'un à Sao Bernardo do Campo qui a fait l'usage de l'édition préliminaire de CALCO, l'un dans la production de Banques de Thèses, et l'autre appliqué à l'Université de Rio Grande do Sul.

Le Musée National de Rio de Janeiro a été réformé, sa bibliothèque réorganisé de manière à utiliser le CALCO. Les efforts employés pour développer le Système CALCO ont abouti aux résultats suivants: une décision est prise par la Bibliothèque Nationale pour faire adopter l'ISBN aux nouvelles publications brésiliennes; des règles ont été mises au point de façon à rendre plus efficaces la législation en matière de dépôt légal exigé pour les publications; ces règles une fois adaptées seront étendues à toutes les publications officielles.

Une brochure sur l'ISBN avec une liste de Normes sera conçue dans un proche avenir pour la distribution individuelle de chaque éditeur. Des traités ont déjà été réalisés entre les responsables des Etats brésiliens

pour mettre en oeuvre ce projet. En ce qui concerne les publications en séries, c'est l'IBICT qui est le responsable de la distribution de l'ISSN. C'est encore l'IBICT qui maintient une liste mise à jour sous forme automatisé des périodiques reçus par les bibliothèques brésiliennes.

Qu'est-ce que c'est l'IBICT?

l'IBICT(Institut Brésilien d'Information en Science et Technologie) autrefois s'appelait IBBD(Institut Brésilien de Bibliographie et Documentation). Il a été créé par le Conseil National de Développement Scientifique et Technologique(CNPq). Son but est d'atteindre la croissance de l'information Scientifique et Technologique dans le pays.

Il fonctionne comme une unité subordonnée au CNPq. Il a pour objectif final de coordonner et exécuter les travaux de l'information scientifique et technique dans le pays. Il promulge la diffusion de l'IST produite au Brésil comme à l'extérieur entre les chercheurs, techniciens, enseignants et d'autres utilisateurs. Il développe une politique de coopération pour la normalisation des techniques documentaires afin d'être en compatibilité avec le Système National et d'autres Systèmes similaires.

Il semble que pour atteindre toutes ses finalités et avoir un bon résultat, l'IBICT doit envisager la réalisation des étapes suivantes: inclure dans les programmes de recherche un budget pour l'IST; promulvoir des cours pour les utilisateurs et producteurs de l'information; promulvoir des directives pour rendre dynamiques les secteurs éditoriaux de l'IST dans le pays; création d'un "marketing" ample et exhaustif pour que l'information puisse atteindre pleinement les perspective des usagers.

Il faut souligner que le développement économique et social d'un pays détermine son niveau d'information. C'est ainsi qu'à l'intérieur du Brésil, on constate ces faits: les États du Sud sont généralement plus

favorisés socio-économiquement par rapport à l'état de Bahia par exemple; ces Etats du Sud qui ont déjà un certain niveau d'industrialisation sont tels que: São Paulo, Rio de Janeiro, Rio Grande do Sul. Aussi on constate que c'est au Sud que le pouvoir de décision sont pris. C'est ce qui favorise le niveau d'information scientifique et technique dans ces Etats. Enfin on constate que ces états bénéficient déjà de l'implantation des Systèmes tels que: CALCO, AGRIS, etc. Or, l'Etat de Bahia est encore loin de bénéficier de ces Systèmes; si bien que les informations scientifique et technique n'y arrivent pas avec la même intensité, que dans Etats cités ci-dessus. Mais ce qui nous intéresse c'est l'étude du Centre de Documentation du Secrétariat de Pnanification Science et ^Technogie de l'Etat de Bahia.

II LE CENTRE DE DOCUMENTATION DU SECRETARIAT DE PLANIFICATION SCIENCE ET TECHNOLOGIE DE L'ETAT DE BAHIA

Situation Actuelle du Centre de Documentation du Secrétariat de Planification Science et Technologie

Le Secrétariat de Planification Science et Technologie (SEPLANTEC) a été créé en 1966, pour centraliser le Système de Planification de l'Etat de Bahia. Il résulte de la réunion des organismes préexistantes et qui sont arrivés à intégrer ce Système. En 1971, la Fondation de Planification a commencé aussi à faire partie de ce Secrétariat. Selon le régime du Système, la documentation a été établie comme l'une des fonctions de la Fondation de Planification. Dans cette même année a été nommée une bibliothécaire-documentaliste pour coordonner les secteurs de documentation et bibliothèque du SEPLANTEC. Toutefois cette coordination n'est jamais arrivée à être institutionnalisée, et a toujours fonctionné de manière informelle et précaire.

Plus tard il a été proposée la création d'une coordination de Documentation, quoique les collections des documents ne soient jamais réunis en un même lieu. En 1976 ont été faites les premières études pour l'unification des secteurs de documentation. A cette époque en se basant sur des études réalisées, on a constaté: complète fragmentation des activités d'information et documentation; dispersion du fonds; manque d'actualité des collections; manque de politique dans les acquisitions; insuffisance du matériel disponible par rapport aux besoins de recherche.

Finalment en 1975 avec le changement de la Fondation de Planification

dans un organisme de recherche, on a obtenu l'unification de quelques secteurs de documentation, et a été créé le Groupe de Travail de Documentation et Bibliographie. En 1976 a été signé accord entre cette Fondation et les autres organes du Secrétariat en essayant d'intégrer les activités de documentation.

1. Les utilisateurs du Centre

Le Centre du SEPLANTEC, a une fréquentation mensuelle de 900 à 2000 consultations qui se répartit entre les différentes catégories des usagers: techniciens qui s'occupent des projets pour la formulation des politiques de développement; les étudiants en Sciences Economiques; d'autres chercheurs du Service Public.

Leurs domaines d'intérêt principaux sont la Planification Socio-Economique, qui embrasse l'administration, l'économie, l'infrastructure économique et sociale, urbanisme, etc. Ces domaines correspondent aux activités du SEPLANTEC et de la Fondation de Recherche. Ce Centre a pour objectif de mettre à la disposition des usagers du SEPLANTEC et CPE tout la documentation se rapportant à ce domaine; et spécifiquement de réaliser des recherches retrospectives qui sont relatives au processus de développement socio-économique de l'Etat de Bahia.

2. Le Fonds Documentaire

Le fonds documentaire du Centre comprend 15 000 documents au total dont 400 titres de périodiques. Le matériel qui constitue l'Archive Technique et qui est l'ensemble des documents conventionnels, publications détachées, etc. Les Règles de Catalogage du Catalogage Anglo-Américain ont été adoptées pour le traitement de tous ces documents. Et pour l'indexation c'est le Système Uniterm. Quant aux normes ce sont celles de l'Association

Brésilienne de Normes Techniques (ABNT).

Les produits réalisés par le Centre sont: listing hebdomadaire des nouvelles acquisitions; bibliographies mensuelles; recherche bibliographique sur profil; bibliographie de sommaire des périodiques; recherches retrospectives.

3. Le Personnel

Dans le cadre du personnel appartenant au Centre de Documentation du SEPLANTEC, on voit deux groupes: Groupe de Travail de Documentation et Bibliographie, qui est composé par huit bibliothécaires, tous ayant le niveau de licence en bibliothéconomie; Personnel Administratif, composé de cinq personnes, chargées des travaux auxiliaires, tous ayant le niveau de baccalauréat au moins.

4. Les Moyens Financiers

Les sources de financement du SEPLANTEC proviennent du gouvernement fédéral en partie, et de l'Etat de Bahia; et aussi par la contribution d'autres organismes pour la réalisation des programmes.

Le SEPLANTEC, pendant les années de 1975/1978 a disposé d'un total de Cr\$ 1.747,0 millions de cruzeiros (291 millions de francs). Pour la planification pendant cette période a été attribué, 768.360 cruzeiros (128.060 F).

5. La Coopération

Ce Centre effectue des recherches retrospective dans des Archives Historiques de l'Etat, et aussi dans des organismes privés. Cette

recherche retrospective est régulière et a pour but de rassembler la documentation existante sur l'histoire économique et sociale de l'Etat de Bahia. Tous ces services documentaires et d'archives fonctionnent à la base de Systèmes Manuels.

Sur le plan national il existe l'Institut Brésilien d'Information en Science et Technologie qui est l'organisme responsable de coordonner et de prêter l'assistance technique aux services de documentation et information scientifique et technique. Il existe la Bibliothèque Nationale, et aussi d'autres bibliothèques spécialisées et Centres de Documentation qui ont adopté déjà des Systèmes Automatisés. Les institutions comme l'IBICT, Bibliothèque Nationale et d'autres dont le niveau de coopération vis-à-vis du Centre de Documentation du SEPLANTEC est minimale et informelle.

Ce Centre prêle un service de Coopération aux Secrétariats de l'Etat de Bahia, pour effectuer la normalisation dans toutes les publications officielles. Jusqu'à ce moment ont été adoptées les normes de l'Association Brésilienne de Normes Techniques (ABNT) pour la normalisation des publications officielles.

Cependant le Centre de Documentation du SEPLANTEC envisage dans un avenir prochain: d'établir la coopération avec l'IBICT envisageant l'aide technique et des échanges des informations considérés importants pour cet organisme; participation au Système AGRIS, dans le sens d'obtenir régulièrement les publications et bibliographies d'intérêt et collaborer en intégrant au Système les publications sur l'agriculture produites pour le SEPLANTEC.

D'après la situation actuelle du Centre voyons maintenant comment on peut réorganiser ce Centre pour le rendre informatisable.

III REORGANISATION DU CENTRE DU SEPLANTEC

1. Les utilisateurs

D'après la situation actuelle on constate que le Centre de Documentation du SEPLANTEC est très peu fréquenté. Comment procéder pour atteindre les utilisateurs potentiels de l'information produite par le Centre ?

Pour attirer les usagers et leurs faire connaître le Centre, on pourrait envisager d'utiliser des moyens pour sensibiliser les utilisateurs de ce Centre et par conséquent augmenter sa clientèle. Ses moyens pourraient se constituer de la manière suivante: Cours d'initiation à la recherche documentaire appliquée au domaine de la planification socio-économique; publication d'un prospectus sur les activités du Centre, et son fonctionnement; journées d'informations; expositions permanents des acquisitions et nouveautés reçues, les publications, etc; contacts personnels direct avec les utilisateurs.

D'après cette étude, on pourrait extraire les données nécessaires pour la constitution d'un fichier complet des besoins des utilisateurs à satisfaire en nombre et en qualité. Ceci pour mettre en place un Système cohérent et qui puisse répondre aux besoins constatés.

2. Le Fonds Documentaire

On a constaté que le fonds documentaire existant ne répondait pas au besoin des utilisateurs parce que d'une part la politique d'acquisition est mal définie, et d'autre part ce fonds n'est pas mis à jour. On pourrait

essayer de définir une politique d'acquisition des documents, une politique d'actualisation du fonds documentaire pour mieux atteindre les besoins des utilisateurs. Cette politique doit être établie ensemble avec les dirigeants en exposant les déficiences et la nécessité de prévoir un budget spécial pour l'acquisition des documents. Toutes les acquisitions doivent être basées sur l'organisation d'un fichier des usagers, avec les profils bien tracés. Ces documents existants sur place doivent être sélectionnés très soigneusement de sorte que ceux qui ne présentent pas d'intérêt particulier soient éliminés; recenser tous les documents qui intéressent le Centre; localiser ces documents et chercher à les obtenir soit par acquisition, soit par échanges, etc; en même temps qu'on actualise la collection par acquisition, on pourra l'enrichir et l'actualiser en essayant de travailler en groupe avec d'autres centres de documentation ou bibliothèques spécialisées travaillant dans le même domaine. Il faudrait donc que ce Centre s'organise pour fonctionner ensemble avec d'autres établissements, au service de tous ses usagers.

La politique d'acquisition doit tenir compte des besoins des utilisateurs. Pour ce faire, il faut: étudier leurs besoins, leurs caractéristiques, le nombre des utilisateurs actuels et prévisibles.

Cette étude pourrait être faite de la manière suivante: Réalisation des études sur le SEPLANTEC et CPE, afin de pouvoir établir un organigramme avec ses fonctions, ses activités; nature et sujet de ses publications; séminaires colloques, cours, réalisés annuellement; L'inventaire des exigences des utilisateurs en utilisant des questionnaires. L'étude complète sur les caractéristiques des usagers, basée sur les facteurs socio-professionnels, comportements, motivations, attitudes, opinions, attentes, besoin, demandes. Réunion périodiques avec les dirigeants et collaborateurs. Susciter chez les utilisateurs des suggestions sur les sujets, les auteurs, les types de

publications qui les intéressent. L'étude des publications officielles produites par le SEPLANTEC et CPE. Participation aux séminaires, colloques et cours effectués par le SEPLANTEC et CPE.

3. Le Personnel

Lorsqu'on envisage d'informatiser les services d'un Centre un des points les plus importants devra porter sur la spécialisation de tout son personnel. Tout d'abord on devra envisager: l'envoi périodique des bibliothécaires en cours de recyclage et spécialisation organisé dans le propre pays ou à l'extérieur; promotion de stage des bibliothécaires dans les Institutions du pays qui compte déjà avec des Systèmes bien implantés, ou dans d'autres Institutions situés à l'extérieur; des accords doivent être faits avec les Systèmes nationaux et/ou internationaux pour le transfert des techniques et procédures dans le sens de la formation et spécialisation du personnel du Centre; ces bibliothécaires doivent être spécialisés dans le domaine à couvrir par le Centre, car pour réaliser un thésaurus on a besoin d'un personnel compétent.

Le SEPLANTEC compte avec le Groupe de Travail de Ressources Humaines (GTRH) qui est chargé de l'entraînement de tous les techniciens qui travaillent dans l'administration du gouvernement de l'Etat de Bahia. Il serait souhaitable qu'en coopération avec le GTRH, le Groupe de Travail de Documentation et Bibliographie, puisse établir une politique de perfectionnement et spécialisation dans le domaine de l'information et de la documentation de tout son personnel y compris le personnel administratif auxiliaire. Et de cette politique, conclure la réalisation périodique de: séminaires, colloques, cours de courte durée, débats. Toutes ces activités ayant pour but de : dynamiser le travail de documentation

et de l'information dans la sphère de l'Etat de Bahia; adapter le personnel chargé de la documentation et de l'information du SEPLANTEC aux nouveaux processus et techniques documentaires.

Par rapport à l'espace occupé en ce moment par le Centre, il est nécessaire d'obtenir un espace physique adéquat pour le fonctionnement satisfaisant des services. Car cette insuffisance d'espace par rapport au nombre du personnel existant est trop remarquable. Pour remédier à cette situation, il serait mieux d'établir un organigramme de tous les services avec les responsables et auxiliaires respectifs. Après cela, on pourrait tracer l'organigramme de l'espace nécessaire pour un meilleur profit des activités. On pourrait essayer de maintenir un dialogue avec les dirigeants en exposant les déficiences constatés. On pourrait enfin présenter les besoins à satisfaire.

5. Coopération

A partir du moment que l'on veut automatiser les services du Centre de Documentation du SEPLANTEC, il faudrait pour cela envisager d'abord: l'unification et structuration des Centres de Documentation et Bibliothèques existantes dans le SEPLANTEC pour la connaissance de toute la documentation organisée disponible; création d'un réseau organisé pour la coopération de l'information avec les Centres de Documentation et Bibliothèques de l'Administration Publique de l'Etat de Bahia, et après avec tous les autres Centres nationaux, ou même internationaux ayant le même centre d'intérêt; essayer de recenser et d'enregistrer toutes les institutions qui traitent le même sujet, établir les contacts ayant pour but la coopération et l'échange des informations; essayer en même

temps de travailler en coopération avec d'autres établissements et par conséquent unifier les normes adoptées dans le but d'une meilleure coopération et l'échange d'information; soumettre les publications officielles du SEPLANTEC et d'autres Secrétariats de l'Etat aux Normes Internationales (ISO) et en même temps appliquer l'ISBN pour les ouvrages et l'ISSN pour les périodiques. La normalisation de ses publications doit avoir pour but d'être divulgué dans un plan plus large. Ces publications peuvent être plus tard intégrées dans un Système à niveau national et/ou international.

Il serait souhaitable d'établir un Programme commun avec tous les Centres de Documentation et Bibliothèques spécialisées appartenant aux Secrétariat de l'Etat de Bahia. Ce programme commun peut être constitué en actions communes telles que: travaux de recherche; coordination et organisation des cours, en vue de l'entraînement et recyclage du personnel d'information et documentation du service administratif public; la restructuration de tous les centres et bibliothèques spécialisées de l'administration public, ayant pour but l'unification des méthodes et des normes utilisées; recensement et diffusion périodique de toute la documentation et information existantes dans les Secrétariats de l'Etat pour l'objet l'organisation d'un Catalogue Collectif pour mieux contrôler les informations et pouvoir établir une coopération et un échange actif entre ces services existants. Cette coopération, réalisée au niveau de l'Etat pourrait s'étendre plus tard à un niveau national.

Nous sommes dans un pays en voie de développement, pour palier au manque des moyens financiers la coopération est souhaitable. Tous les petits Centres doivent se regrouper.

Pour gérer tout un Centre de Documentation de dimension importante il faut des moyens financiers considérables. Il est nécessaire de savoir

initialement quel est le montant par an destiné à la documentation et à l'information dans le SEPLANTEC; il est donc nécessaire d'analyser les coûts pour déterminer si ces moyens financiers dont on dispose sont suffisants ?

Le Système d'Information qui est prévu pour l'Etat de Bahia, doit regrouper le Département de Géographie et Statistique(DGE), le Département de Procédures de Données et une Centrale de Documentation.

Avant de réaliser ce projet, il faudrait d'abord envisager la restructuration du DGE, et habiliter la PRODEB à étendre ses services. En même temps, réaliser l'implantation de la Centrale de Documentation. Car la situation actuelle est la suivante:

-Département de Géographie et Statistique(DGE), fait partie du SEPLANTEC. Actuellement on l'appelle CEPLAB(Centre de Planification de Bahia). Les services de géographie ont été implantés, il y a six ans. En ce moment le Département est dans une phase de consolidation. Quant aux services de statistique, quoique fonctionnant depuis un certain temps, la situation n'est pas encore toute à faire idéale. Quelques mesures doivent être prises, pour une meilleure opération sur les données et critiques des informations. Il serait souhaitable que le DGE, cherche à assumer entièrement ses fonctions d'organisme officiel de Géographie et Statistique à Bahia.

-Le Département de Procédures de Données de l'Etat de Bahia(PRODEB) est créé en 1973. Il fait aussi partie du SEPLANTEC. Il est chargé de l'exécution des services de procédures des données, et du traitement des informations dans le domaine de la statistique administrative, et statistique socio-économique. Il est aux services de tous les organismes et institutions de l'administration publique de l'Etat de Bahia. On

assiste déjà à une certaine coopération entre le PRODEB et DGE
-Pour implanter la Centrale de Documentation, on pense s'inspirer de
l'expérience réalisée par le Ministère de l'Intérieur(MINTER)¹. Car on
constate que celle-ci répond bien aux objectifs du Système d'Information
qu'on veut implanter à Bahia.(2)

Conclusion

En se rapportant au Centre de Documentation du SEPLANTEC on peut de
demander s'il est informatisable. L'étude que nous venons de faire sur ce
Centre nous permet-t-il de conclure qu'il remplit les conditions
nécessaires pour faire l'objet d'informatisation ?

Il n'est pas exclu la possibilité d'informatiser ce Centre de
Documentation. Ainsi avant d'envisager l'informatisation il faut d'abord
le restructurer en corrigeant les facteurs défectueux. Ce qui le rendrait
apte à utiliser des Systèmes compatibles avec les Systèmes nationaux
et/ou internationaux.

Il est indispensable d'évoquer le bienfait de l'informatisation
pour le documentaliste, les utilisateurs; l'informatisation lui permet
l'accès rapide aux informations, et permet au documentaliste de se décharger
de beaucoup de travaux purement manuel qui souvent lui prend trop de temps,
pour s'occuper plutôt de ceux qui ont besoin de l'information. Il devient
homme de technique, l'homme de contact et de dialogue avec ses utilisateurs
mais aussi avec les informaticiens. Il faut reconnaître aussi certains
inconvenients de l'informatisation comme par exemple, compression du
personnel, car suppression d'emploi, etc.

Malgré ces inconvenients il est toujours souhaitable et préférable
d'automatiser parce que les avantages sont plus nombreux que les
inconvenients.

NOTES

- (1) Le Ministère de l'Intérieur(MINTER) a créé le projet SIPLAN.C'est un Projet du Système d'Information pour la Planification, ayant pour objectif de normaliser l'usage et la diffusion des toutes les informations d'intérêt aux activités exercées par le MINTER. Ses activités d'une manière générale sont les suivantes:
Développement Régional;Migrations effectués à l'intérieur du pays;
Radicalisation des populations;l'Assistance aux populations brésiliennes qui souffrent des calamités publiques;Programme National d'Habitation, etc.Aujourd'hui,c'est un Système bien testé,et utilisé par divers établissements au Brésil.
- (2) SEPLANTEC. Sugestoes Preliminares para Implantação de um Sistema de Informatica no Estado da Bahia.Minuta. Salvador,1975. 4p.

BIBLIOGRAPHIE

Ouvrage

ASSOCIATION FRANCAISE DES DOCUMENTALISTES ET BIBLIOTHECAIRES.-Manuel du Bibliothécaire Documentaliste travaillant dans le pays en voie de développement.- Paris, Presse Universitaire de France, 1977, 416p.

ATHERTON (P.).-Manuel pour les Systèmes et Services d'Information.- Paris, UNESCO, 1977, 299p.

VAN SLYPE(G.).-Conception et Gestion des Systèmes Documentaires.- Paris, les Editions d'Organisation, 1977, 261p.

VAN SLYPE (G.), VAN DYK (M.).-Systèmes Documentaires et Ordinateurs.- Paris, les Editions d'Organisation, 1973, 247p.

Articles de Périodiques

Fundação de Pesquisas-CPE, 1955-1978. Planejamento, vol.6, n° 3, jul-set 1978, pp.235-270

GIMILIO (R.).-Le Système de Documentation Informatisée du Centre de Documentation pour le Programme de Développement du Bassin du Fleuve Sénégal:F-SENDOC. Documentaliste, vol.12, n° 3, sep. 1975, pp.111-115

POYEN (J.).- Elements d'une Méthodologie pour la Mécanisation d'un Centre de Documentation, n° spécial, 1^{er} trimestre, 1966, pp.35-36

RENAUD (I.G.).-Réflexions suggestives d'un théoricien sur l'automatisation Documentaires. Documentaliste, n° spécial, hors série 1971,pp.7-10

SHEPARD (M.D.).-Library Automation in Brazil as an element in an inter-american network for transmitting bibliographic information. International Cataloguing, vol. 6, n° 4, oct-déc 1977,pp.45-47

Articles détachés et publication

BAHIA.Secretaria do Planejamento,Ciência e Tecnologia.- Relatório Quadrienal da SEPLANTEC-1975/1979.- Salvador,1979,189p.

BARBOSA (A.P.).- Projeto CALCO: Catalogação Cooperativa Automatizada.- Rio de Janeiro,IBICT,1973,13p.

BORGES (M.A.),BONIFACIO (N.).- Planejamento e Desenvolvimento de um Sistema de Informação Documentaria para o MINTER.- Brasília,MINTER, 1975,11p.

CONSELHO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO CIENTIFICO E TECNOLÓGICO.- Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia-IBICT.- Rio de Janeiro,CNPq,1976,4p.

SECRETARIA DO PLANEJAMENTO, CIENCIA E TECNOLOGIA. Grupo de Trabalho de Documentação e Bibliografia. Relatório.- s.d. s.p

SECRETARIA DO PLANEJAMENTO, CIENCIA E TECNOLOGIA.- Projeto do Sistema de Documentação e Informação da SEPLANTEC.- Salvador, ASPO, 1973, 18p.

SECRETARIA DO PLANEJAMENTO, CIENCIA E TECNOLOGIA.- Seminario de Avaliação do Grupo de Trabalho de Recursos Humanos.- Salvador, GTRH, 1978.

